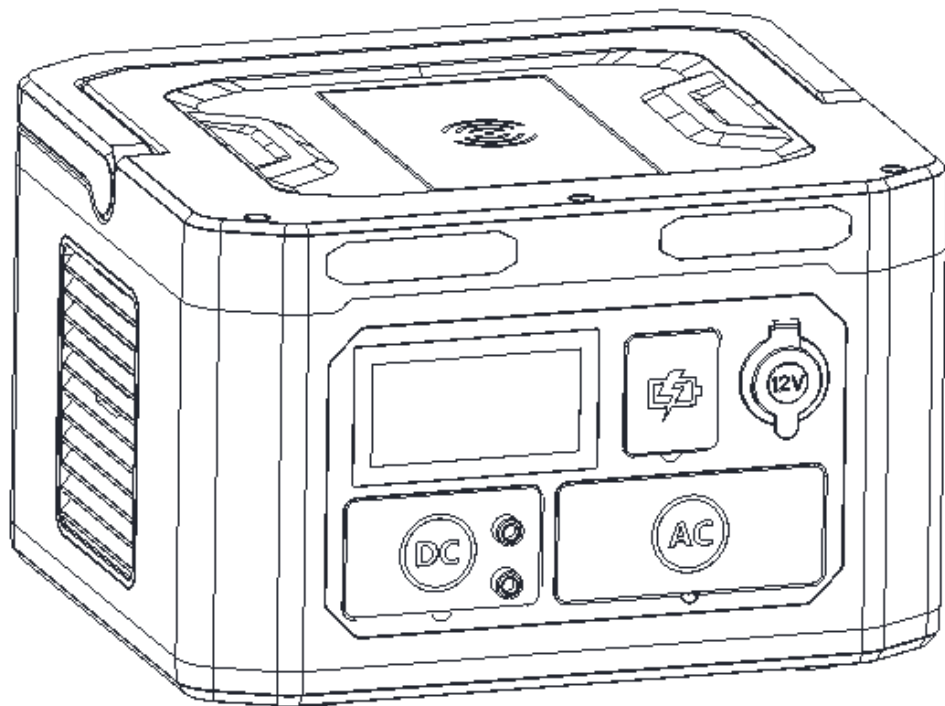


**Акумулятор електричний  
літій-іонний, модель:  
«CN-1000W»; «CN-2000W»**



# Зміст

<b>ВСТУП</b> .....	<b>3</b>
<b>1 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ</b> .....	<b>3</b>
1.1 Дії можливих небезпечних факторів. ....	3
1.2 Ремонт виробу .....	4
<b>2 ОПИС І РОБОТА</b> .....	<b>4</b>
2.1 Склад виробу .....	4
2.2 Опис конструкції і принцип дії. ....	5
<b>3 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ</b> .....	<b>7</b>
3.1 Гарантійні претензії .....	7
3.2 Порядок технічного обслуговування виробу. ....	7
3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування .....	8
<b>4 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ</b> .....	<b>8</b>
<b>5 УМОВИ ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)</b> .....	<b>8</b>
5.1 Гарантійний строк.....	8
5.2 При передачі виробу під час покупки:.....	8
5.3 У випадку виходу виробу з ладу.....	9
5.4 Гарантія не поширюється: .....	9
<b>6 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ</b> .....	<b>9</b>
<b>7 КОМПЛЕКТНІСТЬ</b> .....	<b>10</b>
<b>8 УТИЛІЗАЦІЯ</b> .....	<b>10</b>

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

(оригінал)

**УВАГА!**

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!**

Вдячні Вам за вибір виробу торгової марки “ТЕКHMANN”. Ця продукція поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для ефективного, надійного і безпечного використання.

При передачі під час покупки Акумулятора електричного літій-іонного ТМ “ТЕКHMANN”, моделі “CN-1000W”, “ CN-2000W ” (далі - виріб) вимагайте перевірки комплектності та працездатності підключенням. Переконайтеся, що гарантійний талон повністю і правильно заповнений.



**УВАГА! До початку користування виробом уважно вивчіть цю інструкцію з експлуатації і дотримуйтесь правил безпечної експлуатації.**

Порушення правил техніки безпеки, можуть стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та важких травм. Пам'ятайте: Ваша безпека – Ваша відповідальність. Ми не відповідаємо за матеріальні збитки або спричинення шкоди здоров'ю людей в результаті порушень правил техніки безпеки, в цих випадках гарантійні зобов'язання втрачають дію.

## ВСТУП

Акумулятори електричні літій-іони ТМ “ТЕКHMANN” призначені для живлення побутових електричних пристроїв відповідної потужності. Вироби розраховані для роботи в побуті, у середовищах з нормальною температурою, захищених від атмосферних опадів.

## 1 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

### 1.1 Дії можливих небезпечних факторів.

Для запобігання дії можливих небезпечних факторів:

- використовувати виріб виключно за призначенням;
- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;
- захищати виріб від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;
- при внесенні виробу з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин в тарі до зникнення конденсату;
- під час роботи не накривати виріб, не розташовувати в закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;
- до початку роботи з виробом ознайомитись з інструкцією та слідкувати за полярністю підключення DC;
- не залишати виріб без нагляду під час заряджання і періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;
- після заряджання не залишати виріб під'єднаним до електромережі;
- не перевищувати розрахований час заряджання та не заряджати виріб, який вийшов з ладу і не сприймає заряд;
- не розбирати акумуляторну батарею – складові речовини можуть бути токсичними та самозаймистими. У випадку саморозгерметизації акумуляторів використовувати гумові рукавички та тару з негорючих матеріалів;



**Увага! Літій-іонні акумулятори вміщують хімічні елементи, які при контакт з киснем повітря мають схильність до самозаймистості!**

- не припускати короткого замкнення контактів;
- після закінчення робіт від'єднати виріб від споживачів живлення або зарядного пристрою, очистити від пилу та покласти в спеціально приготоване місце. Діти не повинні мати вільний доступ до електроприладів;

– зберігати виріб при температурі від плюс 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю не більше 80 %, при цьому у приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке не руйнує метали та ізоляцію.

## 1.2 Ремонт виробу

Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин. В іншому випадку можливі небезпечні наслідки.

## 2 ОПИС І РОБОТА

### 2.1 Склад виробу

Зовнішній вигляд виробу і розташування основних частин див. Рисунок 1.

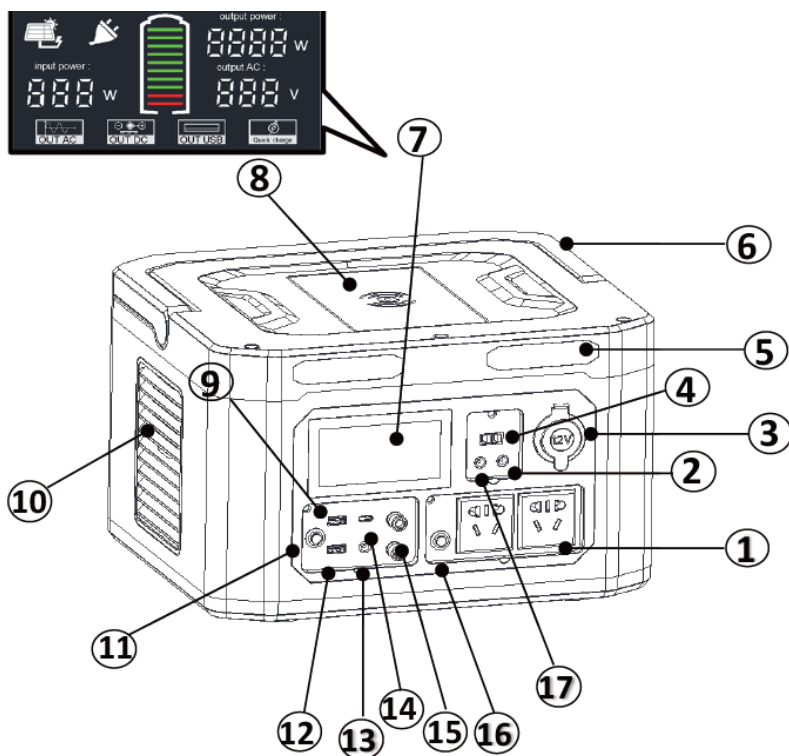


Рисунок 1

1. Вихідний порт змінного струму 2. Порт для зарядки автомобіля / сонячної панелі 13В-30В 3. Вихідний інтерфейс прикурювача 12V / 10A 4. Вхідний інтерфейс швидкої зарядки 380 Вт 5. Освітлювальна/рятувальна лампа 6. Ручка 7. Екран дисплея	10. Вентиляційна решітка 11. Перемикач постійного струму 12. USB вихідний інтерфейс швидкої зарядки QC3.0 13. Вихідний інтерфейс постійного струму 12В/10А 14. Вихідний інтерфейс Type-c 15. Спеціальний інтерфейс для заряджання автомобільного акумулятора 13,8 В / 5А 16. Перемикач змінного струму
---	--

8. Бездротова швидка зарядка 15W	17. Вхідний інтерфейс зарядки адаптера
9. USB вихідний інтерфейс 5V / 3A	

## 2.2 Опис конструкції і принцип дії.

### 2.2.1. Вихід постійного струму (13).

- 1) Натисніть і утримуйте кнопку «DC start switch» <sup>⑪</sup> протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути DC, і кнопку ON. Іконка постійного струму на екрані світлодіодного індикатора живлення буде світитися, тоді всі вихідні порти постійного струму не можуть використовуватися і поточна споживана потужність відображатиметься на екрані дисплея.
- 2) QC3.0 18 Вт / Туре-с 65 Вт може заряджати пристрої, які підтримують швидку зарядку.
- 3) Бездротова зарядка: після ввімкнення живлення постійного струму мобільний телефон або пристрій із дротом заряджатиметься автоматично, коли він розміщений на піктограмі, і поточна споживана потужність відображатиметься на екрані дисплея.
- 4) Світлова лампа: після ввімкнення джерела постійного струму натисніть кнопку DC, щоб увімкнути освітлювальну лампу. (Коротко натисніть один раз, щоб увімкнути лампу на тривалий час, двічі, щоб спалахнути, тричі – щоб надіслати сигнал порятунку, і ще одне натискання, щоб вимкнути лампу)
- 6) Зарядка автомобільного акумулятора: після ввімкнення джерела постійного струму вставте один кінець з'єднувального провід затискача типу «крокодил» зі обладнання до інтерфейсу 13,8В вироб, затисніть затискач «червоний крокодил» на позитивному полюсі батареї та чорний затискач у формі алігатора на негативному полюсі акумулятора.

#### Примітка:

- Зворотне підключення позитивного та негативного полюсів призведе до пошкодження машини!
- Функцію заряджання можна використовувати лише для заряджання автомобільного акумулятора і заборонено використовувати безпосередньо для запуску двигуна.

### 2.2.2. Вихід змінного струму (1).

Щоб увімкнути або вимкнути програмне забезпечення змінного струму, натисніть і утримуйте кнопку запуску змінного струму <sup>⑫</sup> протягом 3 секунд.

Піктограма AC ON для постійного струму на світлодіодному екрані живлення буде увімкнено / відображатиметься вихідний струм напруги, то пристрій можна нормально використовувати, довільно вставивши провід навантаження в змінний струм

вихідний порт 1 або порт 2, і поточна потужність буде відображена на екрані дисплея.

#### Примітка:

- Не використовуйте навантаження, які перевищують максимальну вихідну потужність обладнання.
- Максимальна вихідна потужність обладнання становить 1000 Вт. Якщо навантаження перевищує 1000 Вт, то блок живлення перейде в стан захисту і не може бути виведений, а блок живлення можна використовувати в звичайному режимі після зняття надмірного навантаження та перезавантаження.)

### 2.2.3 Заряджання пристрою – див. Рисунок 2

- 1) Вставте оригінальний стандартний адаптер 25,5В/5А (або 25,5В/8А для CN-2000W) з розетки 220В у «порт зарядки адаптера» <sup>⑬</sup> Рис.1
- 2) Вставте вихідний порт автомобільного прикурювача або сонячної панелі з характеристиками 18 В / (≥ 150 Вт) у «порт зарядки автомобіля/сонячної зарядки» <sup>⑭</sup> Рис.1
- 3) Вставте пристрій швидкої зарядки (25,5 В/15 А) у «порт швидкої зарядки» <sup>⑮</sup> Рис.1
- 4) Після довільного вставлення одного із вищевказаних трьох джерел заряду, поточна потужність заряду буде відображатися на РК-дисплеї пристрою, а також відображатиметься символ батареї і % зарядки акумулятора.

#### Примітка:

Вириб має захист від перевантаження по величині струму заряджання, захист від зворотної полярності при неправильному під'єднанні акумуляторної батареї, захист від перегріву та від надмірного заряду.

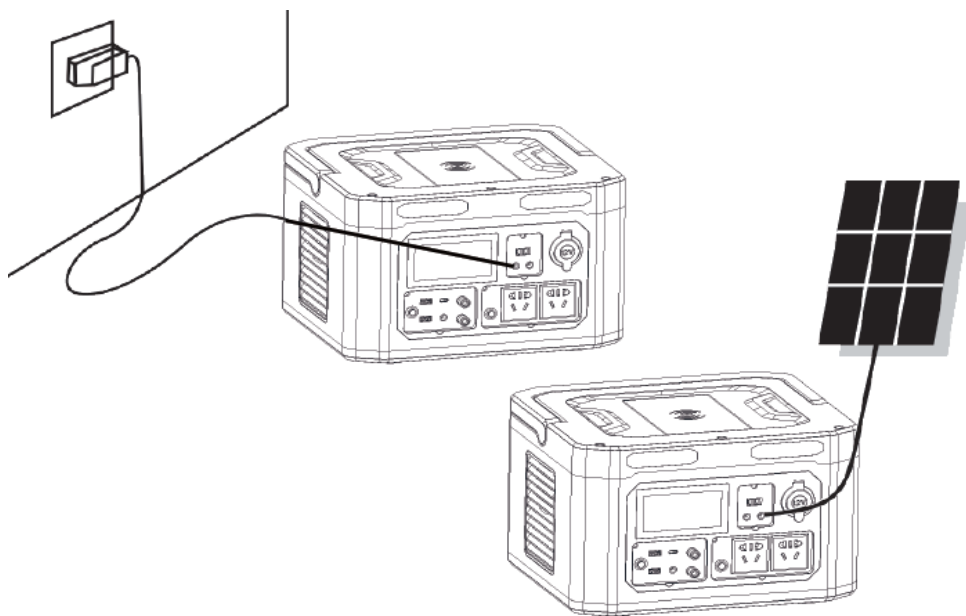


Рисунок 2

#### 2.2.4 Збільшення строку служби батареї.

В корпус літій-іонної акумуляторної батареї вбудована захисна електроніка, яка попереджає перегрів, перезаряд. Глибокий розряд становить найбільшу небезпеку в процесі зберігання і експлуатації літій-іонних акумуляторів. При тривалому зберіганні рекомендується залишати літій-іонну батарею зарядженою наполовину і зберігати при температурі від плюс 5 °С до плюс 15 °С.

Процес старіння у вигляді поступового розкладання хімічних компонентів значно скорочує строк служби літій-іонної батареї. Але це несприятливе явище можна значною мірою уповільнити, якщо регулярно використовувати і заряджати її. Ставте батарею на зарядку відразу, як тільки заряду в ній залишається близько 20% від повної ємності (коли Ви відчуєте, що потужність інструменту стала помітно слабше, або по індикаторам).

При цьому краще досягти 90% повної ємності, ніж 100%, оскільки перезаряд теж шкідливий. Повний заряд і розряд використовуйте тільки для нової батареї для калібрування її параметрів. Уникайте заряджання виробу при високій температурі (понад 40 °С).

Виріб може бути теплим або гарячим безпосередньо після тривалого використання, це нормально. Якщо такої виріб одразу почати заряджати, хімічна суміш всередині батареї буде втрачати необхідні властивості, а строк служби виробу значно скоротиться. Залиште виріб на якийсь час для охолодження і потім зарядіть її.



**УВАГА!** У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису, які не погіршують його експлуатаційні властивості.



**УВАГА!** Забороняється починати роботу виробом, не ознайомившись з розділом «Вимоги безпеки» цієї інструкції експлуатації.



**УВАГА!** Перед першим використанням виріб слід повністю зарядити



**УВАГА!** Алгоритм світіння світлодіодів виробу в процесі заряджання може відрізнятись у зв'язку з модернізацією конструкції.



**УВАГА!** При перших заряджаннях виробу потрібно більше часу для досягнення повної ємності батареї.



**УВАГА!** Час заряджання виробу може змінюватися в залежності від температури навколишнього середовища і напруги джерела електроживлення.



**УВАГА!** Після закінчення зарядження, від'єднайте виріб від мережі.



**УВАГА!** Якщо виріб буде поставлено на зарядку перегрітим (від прямого сонячного світла, або внаслідок того, що він тільки що використовувався), можливо, що процес заряджання не почнеться, і контрольний індикатор не почне світитися. У цьому випадку процес зарядження почнеться автоматично після охолодження.

### 3 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

#### 3.1 Гарантійні претензії.

Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному і регулярному виконанні періодичного технічного обслуговування. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в цій інструкції з експлуатації (Розділу 4.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в сервісних центрах ТМ "ТЕКНМАНН".

##### 3.1.1 Основні можливі несправності вказані у Таблиці 1.

Таблиця 1

№ п/п	Несправність	Причина	Усунення*
1	Немає виходу для змінного струму	1. Потужність навантаження занадто велика, що призводить до автоматичного захисту виробу. 2. Температура навколишнього середовища висока.	1. Скасувати / вимкнути деякі споживачі. 2. Вимкніть блок живлення і дочекайтеся охолодження.
2	Немає виходу для постійного струму	Струм навантаження перевищує максимальну потужність виробу, що призводить до включення автоматичного захисту.	Перезапустить виріб один раз і потім можна користуватися нормально

\*Якщо вказані у Таблиці 1 «дії» не можуть усунути вашу несправність, необхідно зупинитись використовувати виріб і зв'язатися з постачальником.

#### 3.2 Порядяк технічного обслуговування виробу.

3.2.1 Після кожного використання та перед тривалою перервою в експлуатації, зберіганням очищуйте зовнішні поверхні виробу та контактні поверхні від пилу і бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми і металів очищувачів. Перед проведенням технічного обслуговування виріб необхідно від'єднати від споживачів та зарядної мережі.

3.2.2 Для очищення внутрішніх елементів виробу і діагностики рекомендується звертатися в спеціалізовані сервісні центри не рідше одного разу на рік.

3.2.3 Будь-яке неналежне використання може привести до відмови або ушкодження виробу.

### 3.2.4 Зберігайте виріб у сухому приміщенні.



**УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб при його очищенні. Виріб слід очищувати тільки сухою тканиною! Не використовуйте ідкі очистники, які можуть пошкодити метали, пластмасові та гумові частини виробу!**

### 3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування

3.3.1 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування рекомендується здійснювати після закінчення гарантійного строку експлуатації виробу, а потім не рідше одного разу на рік.

3.3.2 Періодичну перевірку і періодичне технічне обслуговування рекомендується виконувати в сервісних центрах ТМ “ТЕКМАНН” (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені на сайті [tekmann.com](http://tekmann.com) або можна дізнатись по вказаним довідковим телефонам).

3.3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування передбачає:

- 1) перевірку опору ізоляції;
  - 2) перевірку стану елементів батареї та деталей електричної схеми.
- При рекомендованих умовах експлуатації виріб надійно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання рекомендованих правил експлуатації дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.
  - Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.
  - Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив свої функціональні властивості. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ “ТЕКМАНН”.

## 4 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

4.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації (технічного паспорта). Дата виробництва вказана на табличці виробу. Термін складського зберігання становить 10 років за умов, зазначених у п.4.2

4.2 Виріб, очищений від пилу і бруду, повинен зберігатися в пакуванні підприємства-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від плюс 5 °С до плюс 40 °С з відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Пакування рекомендується зберігати до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

4.3 Транспортування виробу проводиться транспортними пакетами в стані, захищеному від атмосферних опадів відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

## 5 УМОВИ ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

### 5.1 Гарантійний строк.

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН» за адресою: 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: 0 800 330 432.

### 5.2 При передачі виробу під час покупки:

- повинен бути правильно оформлений гарантійний розділ (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу – при його наявності);
- при наявності серійного номеру виробу переконайтеся в тому, що він відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.



У разі відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.

### 5.3 У випадку виходу виробу з ладу.

У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безоплатний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійний сервісний центр з виробом і повністю та правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента продовжується на час його ремонту.

Гарантійне і післягарантійне обслуговування продукції ТМ “TEKHMANN” на території України проводиться в спеціалізованих сервісних центрах .



**УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатись за телефонами 0 800 330 432 або на сайті [tekhmann.com](http://tekhmann.com)**

### 5.4 Гарантія не поширюється:

- на виробу з повним природнім зносом (сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- на виробу з видаленим, стертим або зміненим серійним номером виробу (якщо він присутній);
- на виробу з дефектами, викликаними дією форс-мажорних обставин (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- на виробу, які експлуатувались з використанням аксесуарів та витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником (постачальником);
- на виробу, які розбиралися або ремонтувалися протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



**УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і проводити доробки, не передбачені заводом-виробником.**

## 6 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні дані акумуляторів моделей “CN-1000W” і “CN-2000W” наведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Тип виробу	Акумулятор літій-іонний	
	Модель виробу / Значення параметру	
Найменування параметра	“CN-1000W”	“CN-2000W”
Вихідна потужність змінного струму, Вт	1000	2000
Номінальна ємність акумулятора, мА·/ Вт*год.	270000 / 999	516000 / 1909,2
Вихід постійного струму	USB: 5В/3А Тип-с: 65Вт QC3.0: 18Вт 12В/10А 13,8В/5А Бездротова зарядка: 15Вт	
Вихідна напруга змінного струму, В	110 / 220	
Діапазон температур для використання / зберігання, °С	0 – +45 / -5 – +35	
Проектний час заряджання, год.	8,5 понад 90% для адаптера 2,5 більше 90% для швидкого заряджання	11,5 понад 90% для адаптера 6,5 більше 90% для швидкого заряджання
Розмір виробу, мм	319 * 270 * 207	319 * 270 * 224
Маса нетто, кг	10,7	14,5

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на таблиці виробу.

Постачальник: ТОВ «ТЕКМАН», 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: 0 800 330 432. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам та пакуванні виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту придбання. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С із відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного й безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ТЕКМАН».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ТЕКМАН», зазначених у Гарантійному талоні (довідкова інформація: 0 800 330 432).

Виріб не підлягає обов'язковій сертифікації, декларуванню відповідності технічним регламентам та діючим нормам.

Виріб, який відслужив свій строк, зняття та пакування слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

## 7 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність акумуляторів моделей “CN-1000W” і “CN-2000W” зазначені в таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування	Кількість, од
Акумулятор	1
Адаптер	1
Затискач для заряджання акумулятора	1
Індивідуальне пакування (картонна коробка)	1
Інструкція з експлуатації	1
Додаток № 1 (декларування відповідності)	1
Гарантійний талон	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін у технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

## 8 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, зняття та пакування разом із побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



**УВАГА!** Ремонт, модифікація та перевірка електроінструментів ТМ “ТЕКМАН” повинні виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ “ТЕКМАН”. При використанні або техобслуговуванні виробу завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.



**ПРИМІТКА.** Торгова марка “ТЕКМАН” безперервно працює над удосконаленням своїх виробів, тому ми зберігаємо за собою право на внесення змін у технічні дані, зазначені в цій інструкції з експлуатації (технічному паспорті), та комплектацію без попереднього повідомлення.





**Ексклюзивний представник ТМ “ТЕКМАНН” в Україні  
ТОВ «ТЕКМАН»:**

02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30,  
контактний телефон: 0 800 330 432.

**[tekhmann.com](http://tekhmann.com)**